Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 163
Sitzung vom 12/03/2019
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Terlan: Genehmigung einer Änderung am Landschaftsplan Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 05.02.2019 - GAB Nr. 343/18

Oggetto:

Comune di Terlano: Approvazione di una modifica al piano paesaggistico Deliberazione consiliare n. 2 del 05/02/2019 - DGC n. 343/18

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.4 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0163/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0163/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Die Gemeinde Terlan hat mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 16.10.2018, Nr. 343, eine Änderung zum Landschaftsplan beantragt, betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet auf den Bp.en 31, 34 und Gp.en 101/1, 101/2, 101/5, 101/6 und 104/8, K.G. Terlan, im Ausmaß von insgesamt 7.832 m².

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Artikel 19 LG 13/1997 durchgeführt. Zu der vorgesehenen Änderung sind keine Stellungnahmen oder Einwände eingebracht worden.

Laut Protokoll zur Sitzung Nr. 39/18 vom 10.12.2018 hat die Kommission für die Umwidmung von Wald, landwirtschaftlichem Grün, bestockter Wiese und Weide oder alpinem Grünland den Vorschlag zunächst abgelehnt, nach Vorlage zusätzlicher Dokumente und einem neuerlichen Lokalaugenschein wurde der Antrag neuerlich in der Kommission überprüft und mit Beschluss Nr. 1/19 vom 08.01.2019 wie folgt teilweise genehmigt.

Bezugnehmend auf den überarbeiteten geologischen Bericht, der dem Antrag beiliegt und aus dem die Verlegung des Hauptgebäudes hervorgeht, kann der Umwidmung der Flächen außerhalb der roten Zone (laut neuem Gefahrenzonenplan) und unterhalb des vorgeschlagenen Schutzwalls zugestimmt werden. Die Abgrenzung ist im beiliegenden Plan ersichtlich, der auf den neuen Gefahrenzonenplan der Gemeinde Terlan und die Abbildung 12 des geologischen Berichts Bezug nimmt. Die Umwidmung dient der Weiterführung der bestehenden Sport- und Freizeitanlage bzw. der Verlegung des steinschlaggefährdeten Betriebsgebäudes. Eine anderweitige landwirtschaftliche Nutzung und die Errichtung von Wohngebäuden wird nicht befürwortet. Die Eintragung der Freizeitnutzung in den Bauleitplan ist angebracht und könnte auch jene Flächen betreffen, die vor dem geplanten Schutzwall liegen und sich heute in der roten Zone finden. Unbeschadet bleiben die Bestimmungen gemäß D.L.H. vom 05.08.2008, Nr. 42. Die Wiederherstellung des Wanderweges ist nach Abschluss der Steinschlagsicherung zu gewährleisten.

Die Gemeinde beschließt mit Ratsbeschluss Nr. 2 vom 05.02.2019, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Kommission, die Abänderung zum Landschaftsplan.

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

Il Comune di Terlano ha chiesto con deliberazione della Giunta comunale del 16/10/2018, n. 343, una modifica al piano paesaggistico, concernente la trasformazione da bosco in zona agricola sulle pp.ed. 31, 34 e pp.ff. 101/1, 101/2, 101/5, 101/6 e 104/8, C.C. Terlano, nella misura complessiva di 7.832 mq.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'articolo 19 LP 13/1997. Non sono state presentate osservazioni o proposte alla variante prevista.

In base al protocollo della seduta n. 39/18 del 10/12/2018 la Commissione per la trasformazione di bosco, verde agricolo, prato e pascolo alberato o verde alpino ha rigettato inizialmente la proposta, dopo la presentazione di nuovi documenti e un ulteriore sopralluogo la richiesta è stata esaminata nuovamente dalla Commissione e approvata parzialmente con deliberazione del n. 1/19 del 08/01/2019 con la seguente motivazione.

Tenendo conto della relazione geologica rielaborata, allegata alla richiesta e dalla quale risulta lo spostamento dell'edificio principale, può essere acconsentito alla trasformazione delle superfici al di fuori della zona rossa (secondo il nuovo piano delle zone di pericolo) e a valle del vallo protettivo proposto. La delimitazione risulta dal grafico allegato, che fa riferimento al nuovo piano delle zone di pericolo ed alla figura 12 della relazione geologica. La trasformazione è mirata al proseguimento della gestione dell'impianto sportivo e di tempo libero rispettivamente allo spostamento dell'edificio aziendale minacciato dalla caduta massi. Non vengono sostenuti un altro tipo di utilizzo agricolo e la realizzazione di edifici residenziali. È opportuno l''inserimento dell'utilizzo per il tempo libero nel piano urbanistico e potrebbe interessare anche quelle superfici situati davanti al vallo protettivo previsto, che attualmente si trovano nella zona rossa. Sono fatte salve le disposizioni di qui al D.P.P. del 05/08/2008, n. 42. Il ripristino del sentiero escursionistico è da garantire dopo la realizzazione della protezione caduta massi.

Il Comune con del. cons. n. 2 del 05/02/2019, tenendo conto del parere della Commissione, delibera la modifica al piano paesaggistico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0163/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesregierung teilt das positive Gutachten der Kommission und befürwortet den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

La Giunta provinciale condivide il parere favorevole della Commissione ed accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsgrundlagen Einsicht genommen:

1. in das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutzgesetz), in das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 (Landesraumordnungsgesetz) und in das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 (Forstgesetz);

2. in den Beschluss der Landesregierung vom 14. April 2015, Nr. 433 in geltender Fassung (Landschaftsplan der Gemeinde Terlan).

La Giunta provinciale ha preso atto della seguente normativa:

1. della legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Legge sulla tutela del paesaggio), della legge provinciale del 11 agosto 1997, n. 13 (Legge urbanistica provinciale) e della legge provinciale del 21 ottobre 1996, n. 21 (Ordinamento forestale);

2. della delibera della Giunta provinciale 14 aprile 2015, n. 433, e successive modifiche (Piano paesaggistico del Comune di Terlano).

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die von der Gemeinde Terlan mit Gemeinderatsbeschluss vom 05.02.2019, Nr. 2 beantragte Änderung zum Landschaftsplan ist gemäß der diesbezüglichen graphischen Darstellung (Maßstab 1:2.000) genehmigt.

2. Der Bauleitplan der Gemeinde wird von Amts wegen in Übereinstimmung gebracht.

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. La modifica al piano paesaggistico, richiesta dal Comune di Terlano con deliberazione del Consiglio comunale del 05/02/2019, n. 2 è approvata in base al relativo elemento grafico (scala 1:2.000).

2. Il piano urbanistico del Comune viene portato d'ufficio in conformità.

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 19, Abs. 9 des Landesraumordnungsgesetztes, L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F. im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

La presente deliberazione viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 19, comma 9 della legge urbanistica provinciale, L.P. 11/08/1997, n. 13 e successive modifiche e trova applicazione il giorno successivo.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0163/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 27/02/2019 14:54:34 KASAL PETER Il Direttore d'ufficio

Der Ressortdirektor 04/03/2019 18:23:49 WEBER FRANK Il Direttore di dipartimento

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	12/03/2019
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	12/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

12/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0163/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D